

# SPECTATOR GUIDE 2011



## WORLD CUP ADVENTURES



### MERCOLEDÌ, 14.12.2011

The Goalies'Pub - Selva Gardena  
20.30 "Service Man Party" con musica live

### VENERDÌ, 16.12.2011

Café Andy - S.Cristina  
08.00 - 19.00 Gli strudel della Coppa del Mondo

**WORLD CUP IGLOO:**  
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

09.30 Happy Morning con DJ Andy F.  
10.00 Raduno dei fan clubs: aperitivo tirolese con birra e salsicce

**Dopo la gara:**  
"After Race Party" con DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

### SABATO, 17.12.2011

Café Andy - S.Cristina  
08.00 - 19.00 Gli strudel della Coppa del Mondo

**Baita Saslonch - Pista Saslong**  
10.00 Aperitivo tirolese e musica dal vivo direttamente sulla pista di gara

**Heustadl - Hotel Wolkenstein**  
15.00 "World Cup Party Heustadl 2011" con DJ Matty Valentino

**Pedes Lounge Bar - Hotel Florian**  
(sopra area d'arrivo)  
15.00 "Diamoci dentro" - Party con DJ Carlo

**Bar La Stua - Selva Gardena**  
20.00 FIS World Cup Party con musica tirolese

**WORLD CUP IGLOO:**  
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

09.30 Happy Morning con DJ Andy F.  
10.00 Raduno dei fan clubs: aperitivo tirolese con birra e salsicce

**Dopo la gara:**  
"After Race Party" con DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

**Speckkeller - Selva Gardena:**  
Ristorante tipico ufficiale di World Cup Adventures

**Ristorante L Fudlé - S.Cristina:**  
Venerdì e sabato cucina calda tutto il giorno

### MITTWOCH, 14.12.2011

The Goalies'Pub - Wolkenstein  
20.30 "Service Man Party" mit Live Musik

### FREITAG, 16.12.2011

Café Andy - St.Christina  
08.00 - 19.00 World Cup Strudelsorten

**WORLD CUP IGLOO:**  
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

09.30 Happy Morning mit DJ Andy F.  
10.00 Fanklub Treffen: Frühschoppen mit Weißwurst und Bier

**Nach dem Rennen:**  
After Race Party mit DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

### SAMSTAG, 17.12.2011

Café Andy - St.Christina  
08.00 - 19.00 World Cup Strudelsorten

**Saslonch-Hütte - Saslong Strecke**  
10.00 Frühschoppen und Live-Musik direkt an der Rennstrecke

**Heustadl - Hotel Wolkenstein**  
15.00 "World Cup Party Heustadl 2011" mit DJ Matty Valentino

**Pedes Lounge Bar - Hotel Florian**  
(oberhalb des Zielraumes)  
15.00 "Lossmers Krochn" - Party mit DJ Carlo

**Bar La Stua - Wolkenstein**  
20.00 FIS World Cup Party mit Tiroler Live Musik

**WORLD CUP IGLOO:**  
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

09.30 Happy Morning mit DJ Andy F.  
10.00 Fanklub Treffen: Frühschoppen mit Weißwurst und Bier

**Nach dem Rennen:**  
After Race Party mit DJ Andy F.

17.00 Happy Hour

20.00 - 03.00 World Cup Igloo Party

**Speckkeller - Wolkenstein:**  
Offizieller Speckkeller von "World Cup Adventures"

**Restaurant L Fudlé - St.Christina:**  
Freitag und Samstag durchgehend warme Küche

## Programma ufficiale:

### DICEMBRE

Val Gardena: Esposizione di presepi in legno  
S.Cristina / Piazza Dosses: Mercatino di Natale

### MERCOLEDÌ, 14.12.2011

12.15 Allenamento discesa libera

### GIOVEDÌ, 15.12.2011

12.15 Allenamento discesa libera

### World Cup Adventures

Feste ed intrattenimento nei locali della Val Gardena

### VENERDÌ, 16.12.2011

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**  
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

11.00 **Stadio Saslong:**  
Musica ed intrattenimento pre-gara

### 12.15 Super-G maschile

13.00-19.00 **WORLD CUP VILLAGE**  
(nel centro di S.Cristina): Gastronomia tipica tirolese in un'atmosfera natalizia esclusiva

17.45 **Piazza S. Antonio-Ortisei:**  
La Coppa del Mondo raccontata con magia di luci e immagini  
Premiazione Super G  
Presentazione atleti discesa libera

### World Cup Adventures

Feste ed intrattenimento nei locali della Val Gardena

### SABATO, 17.12.2011

08.30 **Partenza Ciampinoi:**  
Sveglia con banda musicale di Selva

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**  
Tendone pubblico riscaldato con musica, disco-dance e drinks vicino allo Stadio Saslong, Centro Iman, S.Cristina

09.30-19.00 **WORLD CUP VILLAGE**  
(nel centro di S.Cristina): Gastronomia tipica tirolese in un'atmosfera natalizia esclusiva

10.30 **Stadio Saslong:** musica ed intrattenimento pre-gara: schioccatori di frusta, ski-show dello Sci Club Gardena, air-show del Parapendio Club Gardena e molto altro ancora

10.45 **Corteo dei fan clubs nel centro di S.Cristina**

11.30 **Spettacolare esibizione di volo acrobatico del campione tedesco Klaus Lenhart con la EXTRA 330SC**

### 12.15 Discesa libera maschile

14.00 **Stadio Saslong:**  
Premiazione discesa libera;  
Fans Festival: Premiazione miglior fan club

### World Cup Adventures

Feste ed intrattenimento nei locali della Val Gardena

Salvo variazioni

## Offizielles Programm:

### DEZEMBER

Gröden: Freilicht-Krippenschau  
St.Christina / Dosses Platz: Weihnachtsmarkt

### MITTWOCH, 14.12.2011

12.15 Abfahrtstraining

### DONNERSTAG, 15.12.2011

12.15 Abfahrtstraining

### World Cup Adventures

Feste und Unterhaltung in den Grödnertal Gastbetrieben

### FREITAG, 16.12.2011

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**  
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

11.00 **Saslong-Stadion:**  
Musik und Unterhaltung

### 12.15 Super-G Herren

13.00-19.00 **WORLD CUP VILLAGE** (im Dorfzentrum von St.Christina): Traditionelle Tiroler Gerichte in einer einzigartigen Weihnachtsatmosphäre

17.45 **Antoniusplatz - St.Ulrich: Der Skiweltcup im magischen Licht- und Bilderzauber Siegerehrung Super G**  
Abfahrtsläufer bei der Nummernverlosung hautnah erleben

### World Cup Adventures

Feste und Unterhaltung in den Grödnertal Gastbetrieben

### SAMSTAG, 17.12.2011

08.30 **Start Ciampinoi:**  
Weckruf der Musikkapelle Wolkenstein

09.30-03.00 **WORLD CUP IGLOO:**  
Geheiztes Publikumszelt mit Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich, Iman Center - St.Christina

09.30-19.00 **WORLD CUP VILLAGE** (im Dorfzentrum von St.Christina): Traditionelle Tiroler Gerichte in einer einzigartigen Weihnachtsatmosphäre

10.30 **Saslong-Stadion:** Musik und Unterhaltung: Goalschneller, Ski Show des Ski Club Grödens, Airshow des Parapendio Club Gröden und vieles mehr

10.45 **Fanklub-Umzug im Zentrum von St.Christina**

11.30 **Spektakuläre Motor-Kunstflug-Vorführung des Deutschen Meisters Klaus Lenhart mit der EXTRA 330 SC**

### 12.15 Herrenabfahrt

14.00 **Saslong-Stadion:**  
Siegerehrung Herrenabfahrt;  
Fans Festival: Siegerehrung Fanklubs

### World Cup Adventures

Feste und Unterhaltung in den Grödnertal Gastbetrieben

Änderungen vorbehalten

## TICKETING

### Ticket E - Gardena-Gröden Vip Hospitality

Venerdì / Freitag (Super G): 75,00 €  
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 120,00 €  
Venerdì + Sabato (Super G e Discesa): 150,00 €  
Freitag + Samstag (Super G und Abfahrt): 150,00 €

### Ticket A - Course and Parterre

Venerdì / Freitag (Super G): 5,00 €  
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 15,00 €

### Ticket B - Exclusive Fans Stand

Venerdì / Freitag (Super G): 5,00 €  
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 15,00 €  
Venerdì + Sabato (Super G e Discesa): 18,00 €  
Freitag + Samstag (Super G und Abfahrt): 18,00 €

### Ticket C - Central VIP Stand

Venerdì / Freitag (Super G): 20,00 €  
Sabato / Samstag - (Discesa libera / Abfahrt): 30,00 €

### Ticket D - VIP Camel Humps

Venerdì / Freitag (Super G): 50,00 €  
Sabato / Samstag (Discesa libera / Abfahrt): 50,00 €

### Onlineshop and Ticket Hotline

<http://shop.saslong.org> | [ticket@saslong.org](mailto:ticket@saslong.org)  
+39 338 1502143

### Orari | Öffnungszeiten | Ticket Point

Da martedì a giovedì | Von Dienstag bis Donnerstag:  
8.30h - 12.00h & 15.00h - 18.00h

venerdì | Freitag | 17.12.10 (Super-G):  
8.00h - 12.30h & 16.00h - 18.00h

sabato | Samstag | 18.12.10 (Downhill):  
8.00h - 12.30h

### Numeri utili | Nützliche Telefonnummern

Val Gardena-Gröden Marketing	+39 0471 777777
Taxi Autosella	+39 0471 790033
Soccorso / Erste Hilfe	118
Carabinieri	112

## Piste da sci chiuse: Geschlossene Skipisten:

### PISTE DA SCI CHIUSE:

**Pista di gara Saslong A** chiusa dalle ore 16.00 del 11.12.2011 fino alle ore 08.30 del 21.12.11.

**Pista Saslong B** aperta. Venerdì, 16.12.2011 e sabato, 17.12.11 è necessario il biglietto di ingresso.

**Pista 3 e 4 Ciampinoi** chiuse dalle ore 08.00 del 12.12.11 alle ore 13.00 del 17.12.11.

**Pista 5 Ciampinoi** aperta (senza biglietto).

**Gardena Ronda Express:** Venerdì, 16.12.11 e Sabato, 17.12.11 fino alle ore 14.00 è accessibile solamente a sciatori in possesso di biglietto d'ingresso alle gare di Coppa del Mondo FIS, le quali vengono disputate sulla Saslong (biglietti disponibili presso la cassa all'entrata della Gardena Ronda).

Per sciatori senza biglietto è stato predisposto un servizio di bus navetta gratuito che porterà questi ultimi dalla stazione a valle del Col Raiser alla stazione a valle del Ciampinoi a Selva.

I bus navetta partiranno ogni 30 minuti dalle ore 09.00 alle ore 14.00 e farà il seguente giro:  
Cabinovia Col Raiser - Dosses - Cabinovia Ciampinoi Selva - Dosses - Cabinovia Col Raiser.

Per ulteriori informazioni La preghiamo di chiamare il seguente numero di telefono: +39 0471 777777

### GESCHLOSSENEN SKIPISTEN:

**Rennstrecke Saslong A:** von 16.00 Uhr des 11.12.11 bis 08.30 Uhr des 21.12.11 gesperrt.

**Piste Saslong B** geöffnet. Am Freitag, den 16.12.11 und am Samstag, den 17.12.11 ist jedoch eine Eintrittskarte notwendig.

**Piste 3 und 4 Ciampinoi** von 08.00 Uhr des 12.12.11 bis 13.00 Uhr des 17.12.2011 gesperrt.

**Piste 5 Ciampinoi** geöffnet (Eintrittskarte nicht notwendig)

**Gardena Ronda Express:** die Benutzung des Gardena Ronda Express ist am Freitag, den 16.12.11 und am Samstag, den 17.12.11 bis 14.00 Uhr nur mit Eintrittskarte zu den FIS Ski-Worldcup Rennen auf der Saslong möglich (Tickets an der Kasse am Eingang der Gardena Ronda erhältlich).

Für Skifahrer ohne Eintrittskarte wird ein kostenloser Busdienst eingerichtet, der die Skifahrer von 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr im 30-Minuten Takt zur Talstation der Ciampinoi-Seilbahn in Wolkenstein führt.

Der Bus verkehrt in folgender Richtung:  
Umlaufbahn Col Raiser - Dosses - Umlaufbahn Ciampinoi Wolkenstein - Dosses - Umlaufbahn Col Raiser.

Für nähere Informationen bitten wir Sie, folgende Telefonnummer zu wählen: +39 0471 777777

Partenze dalla stazione a valle del Col Raiser:  
Fahrzeiten ab Col Raiser Talstation:

09.00 - 09.30 - 10.00 - 10.30 - 11.00 - 11.30  
12.00 - 12.30 - 13.00 - 13.30 - 14.00

Partenze dalla stazione a valle del Ciampinoi:  
Fahrzeiten ab Ciampinoi Talstation:

09.15 - 09.45 - 10.15 - 10.45 - 11.15 - 11.45  
12.15 - 12.45 - 13.15 - 13.45

## Official Event Partners



# SPECTATOR GUIDE 2011

## THE SKI WORLD CUP AT CHRISTMAS

### Full Time Entertainment in the Heart of Val Gardena



#### WORLD CUP VILLAGE

**Banchetti delle specialità tirolesi  
Stände mit einheimischen Gerichten**

- ZUPPA D'ORZO | GERSTENSUPPE**  
vicino a Chipware / neben Chipware
- APERITIVO TIROLESE CON SALSICCE  
BIANCHE, BIRRA E BREZEL FATTI IN CASA**  
**FRÜHSCHOPPEN MIT WEISSWURST,  
WEIZENBIER UND HAUSGEMACHTEN  
BREZEL**  
davanti al Ristorante L Fudlé  
vor dem Restaurant L Fudlé
- ZUPPA DI GOULASH | GOULASCHSUPPE**  
davanti al Ristorante Bistro Susi  
vor dem Restaurant Bistro Susi
- PORCHETTA | SPANFERKEL**  
davanti al negozio Maciacconi Gourmet  
vor dem Geschäft Maciacconi Gourmet
- STRAUBEN**  
di fronte al Mercatino di Natale  
vor dem Christkindl Markt
- DOLCI DI NATALE | WEIHNACHTSGEBÄCK**  
davanti al Hotel Dosses  
vor dem Hotel Dosses

#### INTRATTENIMENTO UNTERHALTUNG

- PRODOTTI MERCHANDISING - ARTIKEL**  
davanti al negozio Maciacconi Glamour for Men  
vor dem Geschäft Maciacconi Glamour for Men
- MERCATINO DI NATALE  
CHRISTKINDLMARKT**  
sul parcheggio Hotel Dosses  
auf dem Parkplatz des Hotel Dosses
- BUNGY TRAMPOLIN**  
davanti al Ristorante L Fudlé  
vor dem Restaurant L Fudlé  
Saltare, girare, volare sul trampolino  
innovativo. Nato come attrezzo di allenamento  
per acrobazia sugli sci è diventato  
ora un highlight di divertimento delle  
grandi manifestazioni!  
Springen, abheben, schweben auf dem innovativen  
Bungy Trampolin. Einst als Trainingsgerät für  
Skiakrobaten entwickelt wurde es nun zum Hit bei  
Großveranstaltungen!

**Diffusione con altoparlanti  
in diretta della gara  
Live-Übertragung des Rennens  
durch Lautsprecher**

**Intrattenimento musicale con DJ Simon  
Disco-Musik mit DJ Simon**



#### WORLD CUP VILLAGE

>> nel centro di S.Cristina  
>> im Dorfkern von St.Christina

**Gastronomia tipica tirolese in un'atmosfera natalizia esclusiva**

**Traditionelle Tiroler Gerichte in einer einzigartigen Weihnachtsatmosphäre**

**Orari / Betriebszeiten:**  
**Venerdì / Freitag 16.12.2011: 13.00 - 19.00**  
**Sabato / Samstag 17.12.2011: 09.30 - 19.00**

#### WORLD CUP IGLOO

>> fra il centro Iman e l'area d'arrivo  
>> zwischen Iman Zentrum und dem Zielareal Saslong

**Musica, disco-dance e drinks nello Stadio Saslong  
Diskomusik, Party und Cocktails im Zielbereich**

**Orari / Betriebszeiten:**  
**Venerdì / Freitag 16.12.2011: 09.30 - 03.00**  
**Sabato / Samstag 17.12.2011: 09.30 - 03.00**

Programma dettagliato sul retro  
Detailliertes Programm auf der Rückseite

#### PARKING

**Parcheggi spettatori  
Zuschauerparkplätze**

- P1** Ufficio postale | Postamt
- P2** Seggiovia Monte Pana Sessellift Monte Pana
- P3** Ristorante La Tambra Restaurant La Tambra
- P4** Hotel Cristallo
- P5** Center Iman: riservato per VIP Hospitality riserviert für Vip Hospitality
- P6** Col Raiser

#### AREA D'ARRIVO | ZIELRAUM

This detailed map shows the arrival area layout, including the **RACE TRACK**, **ALL TICKETS-AREA**, **Central VIP Stand C**, **Fans Stand B**, **Official Area**, and **VIP Hospitality Sector E**. It also indicates the **Main Entrance** and **Entrance Saslong B**.

#### PISTA | RENNSTRECKE SASLONG

The map details the Saslong race track with sectors **A**, **B**, **C**, **D**, and **E**. Key points include **DOWNHILL PARTENZA | START m 2249**, **SAUT DL MORO m 2018 (36,9%)**, **SUPER G PARTENZA | START m 2000**, **MURI DI SOCHERS MAUER m 1900 (55,9%)**, **GOBBE DI CAMELLO KAMELBUCKEL m 1813 Salto | Sprung: min. 50 m - max. 88 m**, **CIASLAT m 1720**, **NUCIA m 1550 (51,6%)**, and **SCHUSS**. It also shows the **TUNNEL JUMP** and **ARRIVO | ZIEL m 1410**.